



AUTUNNO IN BARBAGIA

Basteranno cinque sensi per
scoprire il cuore della Sardegna?

*Will five senses be enough
to discover the heart of Sardinia?*



OLLOLAI

25 . 26 . 27 novembre
November 25 . 26 . 27 | 2016



REGIONE AUTONOMA DI SARDEGNA
ASSOCIAZIONE REGIONALE TURISMO, ARTESANATO E COMMERCIO
ASSESSORATO DEL TURISMO, ARTIGIANATO E COMMERCIO

SARDEGNA
isola senza fine



A.S.P.E.N.

Azienda Speciale della
Camera di Commercio S.A. Nuoro

 Banco di Sardegna
BPER: Gruppo

tiscali:

OLLOLAI

Sul monte San Basilio, circondato dalla macchia mediterranea, si trova il paese di Ollolai, a circa 1000 m sul livello del mare. Quercia, tasso, pero selvatico, elce, erica scoparia, agrifoglio ricoprono il monte su cui venne eretta la chiesa bizantina di San Basilio Magno, dove si possono ancora vedere i resti dell'antico convento francescano che fu teatro della leggenda della maledizione dei frati. Si narra, infatti, della *disamistade* (faida) tra due importanti casate – i Ladu e gli Arbau – che portarono alla persecuzione dei francescani. I frati andarono via nel 1490 lanciando una maledizione che, secondo i racconti degli anziani, provocò il violento incendio che distrusse gran parte dell'abitato.

A sud-ovest del paese, sul massiccio granitico ai confini del Gennargentu, si trovano le punte più alte del territorio comunale chiamate *La finestra della Sardegna*: Punta Manna (1104 m) e Punta de S'Aschisorju (1127 m). Da qui, nelle giornate di cielo terso, si possono osservare i mari che bagnano l'Isola, uno spettacolo che attira numerosi escursionisti che si inoltrano nei sentieri tra le rocce e la fitta vegetazione. Tra le produzioni tipiche spicca quella dei cestini di asfodelo: l'abilità delle maestre cestinaie di Ollolai è rinomata in tutta l'Isola.

On the top of San Basilio Mount, surrounded by the Mediterranean scrub is the town of Ollolai, at about 1000 metres above sea level. Oak, yew, wild pear, holm oak, erica scoparia and ilex trees cover the mountain where the byzantine Church of San Basilio Magno was built and where you can still see the ruins of the ancient Franciscan monastery that was the scene of the legend of the friars' curse. Legend has it that there was a feud (disamistade) between two families – the Ladus and the Arbaus – which led to the persecution of the Franciscans. The friars left in 1490 and cast a curse that, according to the elderly tales, caused a violent fire that destroyed the town in a large part.

To the south-west of the built-up area, on the granite massif near the Gennargentu are the highest peaks of the municipal territory, called Sardinia's window: Punta Manna (1104 m) and Punta de S'Aschisorju (1127 m). From here, on clear days, it is possible to admire the seas touching the island, a sight that attracts lots of hikers, who venture into paths amongst the rocks and dense vegetation. Among the local productions, the asphodel baskets really stand out: the ability of the basket masters of Ollolai is renowned all over the island.



Archivio Aspen | M.C. Folchetti



Archivio Aspen | R. Brotzu



Archivio Aspen | R. Brotzu

❖ VENERDÌ 25 NOVEMBRE

ORE 18 Presentazione della manifestazione, apertura delle cortes e accoglienza espositori.

- Sala Consiliare *Signorina Leanda*, via Mazzini, 2

ORE 18 Apertura Concorso fotografico *Ollolai Capitale*. Info su: www.comune.ollolai.nu.it

- Sala Consiliare *Signorina Leanda*, via Mazzini, 2

ORE 19 Incontro per la costituzione del comitato *Distretto del Fiore sardo, prodotto del pastoralismo*.

- Sala Consiliare *Signorina Leanda*, via Mazzini, 2

❖ SABATO 26 E DOMENICA 27

ORE 9 Visite guidate del centro storico del paese, delle chiese e delle fontane. A cura della *Consulta giovanile* di Ollolai.

- Infopoint, via Mazzini, 2

ORE 10 In Cazentu. Accensione dei fuochi al centro delle piazze. A cura delle associazioni ambientali di Ollolai.

- Piazza Marconi, piazza Sant'Antonio

DALLE ORE 10 ALLE 12 Circuito regionale ***Nel nome del pane***. A cura della Proloco.

- Dimostrazione della lavorazione delle *panadas*, cotte nel forno a legna.

- Via E. D'Arborea, 1

- Dimostrazione della lavorazione del *cohone hun foza*, cotto nel forno a legna.

- Via S. Bartolomeo, 13

- Dimostrazione della lavorazione de *su cohone pintau*, il pane delle feste.

- Corte corò *S'ispera*, via Cavour, 6

DALLE ORE 11 ALLE 13 ***Degustare e sorseggiare per le vie di Ospitone***. Itinerario degustativo nei cortili del

centro storico dedicato all'eccellenza del *Fiore sardo* accompagnato dai vini di Sardegna, dal pane e dai dolci locali. A cura della Proloco.

- Acquisto carnet presso *Sa domo de s'iscraria*, piazza Marconi, 1

DALLE ORE 13 ALLE 15 ***S'Israria***, lavorazione dell'asfodelo. Creazione di cestini e *corbulas* in asfodelo secondo l'antica tradizione artigiana. A cura della Proloco.

- Via S. Satta, 77

DALLE ORE 15 ALLE 18 Circuito regionale ***Nel nome del pane***. A cura della Proloco.

- Dimostrazione della lavorazione del *cohone hun foza*, cotto nel forno a legna.

- Via S. Bartolomeo, 13

- Dimostrazione della lavorazione delle *panadas*, cotte nel forno a legna.

- Via E. D'Arborea, 1

DALLE ORE 15:30 ALLE 20 ***Degustare e sorseggiare per le vie di Ospitone***. Itinerario degustativo nei cortili

del centro storico dedicato all'eccellenza del *Fiore sardo* accompagnato dai vini di Sardegna, dal pane e dai dolci locali. A cura della Proloco.

- Acquisto carnet presso *Sa domo de s'iscraria*, piazza Marconi, 1

DALLE ORE 17 ALLE 19 ***S'Israria***, Lavorazione dell'asfodelo. Creazione di cestini e *corbulas* in asfodelo secondo l'antica tradizione artigiana.

A cura della Proloco.

- Via S. Satta, 77

DALLE ORE 17 ALLE 19 Dimostrazione della lavorazione del *pane carasau* cotto nel forno a legna. Circuito regionale ***Nel nome del pane***. A cura della Proloco.

- Via Regina Fontium, 30

❖ SABATO 26 NOVEMBRE

DALLE ORE 12 ALLE 13 Dimostrazione della lavorazione del *pane carasau* cotto nel forno a legna.

Circuito regionale ***Nel nome del pane***.

A cura della Proloco.

- Via Regina Fontium, 30

ORE 15 ***S'Isposa***. Vestizione del costume da sposa tradizionale. Descrizione del vestito, dei gioielli, degli amuleti e del loro significato. A cura del gruppo folk *Balladores*.

- Via S. Satta, 79

DALLE ORE 18 Campionato regionale de s'istrumpa in notturna. I *gherradores* si sfidano nell'antica lotta dei pastori, conosciuta e diffusa in Sardegna sin dal

periodo nuragico. Ore 18: eliminatorie. Ore 19: finali.

- Campo coperto scolastico, via E. D'Arborea, 51

ORE 24 ***Ballamus in cortes***. Serata danzante a cura della Proloco.

- Sala da ballo Proloco, via Taloro, 55

❖ DOMENICA 27 NOVEMBRE

ORE 12 ***S'Isposa***. Vestizione del costume da sposa tradizionale. Descrizione del vestito, dei gioielli, degli amuleti e del loro significato. A cura del gruppo folk *Balladores*.

- Via S. Satta, 79

ORE 15 A ballu tundu. Musica e balli in piazza con il gruppo *Sos Oriundos*.

- Piazza Marconi

DALLE ORE 16 ALLE 17:30 Dimostrazione della lavorazione de *su cohone pintau*, il pane delle feste.

Circuito regionale **Nel nome del pane**.

A cura della Proloco.

- Corte coro *S'Ispera*, via Cavour, 6

ESPOSIZIONI, MOSTRE ED EVENTI

SABATO E DOMENICA DALLE ORE 9 ALLE 20

- Mostra storica **S'Iscriaria**, antichi manufatti in asfodelo. A cura della Proloco.
 - *Sa domo de s'iscriaria*, piazza Marconi
- Esposizione di costumi e maschere tradizionali. A cura del gruppo folk *Balladores*.
 - Via S. Satta, 79
- **S'accabadora**. Installazione sull'antica figura de *s'accabadora*. A cura del gruppo folk *Balladores*.
 - Via S. Satta, 79
- Esposizione di oggetti e paramenti storici sacri. A cura dell'ACR.
 - Ex asilo parrocchiale, via Repubblica
- **Flora e fauna della Sardegna**. Mostra a cura dell'ente Fo.Re.S.T.A.S.
 - Sala consiliare *Signorina Leanda*
- Esposizione a cura di *Eco 3R*. Ditta specializzata nella disinfezzazione e nel restauro di beni archivistici e librari.
 - Via Barbagia, 61
- **Come eravamo**. La storia, i mestieri e i volti di Ollolai attraverso la proiezione di foto e video. A cura del Comune di Ollolai.
 - Chiesa di Sant'Antonio

- **Viviamo il centro storico**. Gli alunni colorano e ravvivano il centro storico del paese con i colorati costumi tradizionali, con suoni e balli. A cura delle scuole medie di Ollolai e dell'Istituto Comprensivo di Gavoi.

CORSI

Immersione nella cultura del pastoralismo.

I corsi si svolgeranno il 26 e il 27 novembre dalle ore 10 alle ore 12 e dalle ore 15 alle ore 17. Due lezioni: 10 €. Per informazioni consultare il sito del comune di Ollolai.

- **Formaggio**. Lavorare il latte e imparare a fare il formaggio *Fiore sardo* e i prodotti caseari della tradizione barbaricina - via Taloro, 18
- **Cestini**. Lavorare l'asfodelo e imparare l'arte dell'intreccio e de *s'iscrarianzu* - via S. Satta, 77
- **Pasta fresca**. Lavorare la pasta fresca e imparare a fare *sos culurzones* e *sas savadas* - via Riu Mannu, 19
- **Pane carasau**. Lavorare l'impasto e imparare a fare il pane carasau nelle varianti de *su pane ine* e de *su pane longu* - via Regina Fontium, 30
- **Istrumpa**. Prendere lezioni di *istrumpa* e imparare le tecniche della lotta sarda - campo coperto scolastico, via E. D'Arborea, 51

ESCURSIONI

- Passeggiata a piedi a San Basilio: un'immersione nel patrimonio storico, archeologico, culturale e naturalistico. Percorso guidato di circa due ore a cura dei soci del CAI. Sabato ore 9:30. Incontro in piazza Marconi.
- Servizio navetta Ollolai - San Basilio. Giro turistico guidato del Parco di San Basilio. Partenza da via Riu Mannu (biglietteria presso *Bar Ristorante Azzurra*).

Dalle ore 10 ogni 30 minuti. A cura dell'associazione *Barbagia Rally*.

- Inaugurazione della prova di arrampicata e discesa in teleferica nel Parco di San Basilio. Domenica dalle ore 10 alle ore 13. A cura di Corrado Conca.

INFOPOINT

DALLE ORE 9 ALLE 20

- Ingresso del Comune. Via Mazzini, 2. A cura della Consulta giovanile di Ollolai.
- *Domo de s'iscriaria*. Piazza Marconi. A cura della Proloco.
- Chiesa Sant'Antonio. Piazza Sant'Antonio. A cura della Consulta giovanile di Ollolai.

CONTATTI

Tel. 0784 51051 - 0784 51052 - 345 1033433

www.comune.ollolai.nu.it - www.prolocoollolai.it

Facebook: Comune di Ollolai - Impara s'Arte nella terra di Ospitone - Pro Loco Ollolai



❖ FRIDAY NOVEMBER 25

6 PM Presentation of the event, opening of the *cortes* and exhibitors welcome.

- Council Meeting Room *Signorina Leanda*, via Mazzini, 2

6 PM Opening of the photography competition *Ollolai Capitale*. Information on: www.comune.ollolai.nu.it

- Council Meeting Room *Signorina Leanda*, via Mazzini, 2

7 PM Meeting for the foundation of the committee *Distretto del Fiore sardo, prodotto del pastoralismo*.

- Council Meeting Room *Signorina Leanda*, via Mazzini, 2

❖ SATURDAY 26 AND SUNDAY 27

9 AM Guided tours in the historical centre of the town, churches and fountains. Organized by *Consulta giovanile* of Ollolai.

- Information point, via Mazzini, 2

10 AM In Cazentu. Lighting of fires in the centre of the squares organized by the environmental associations of Ollolai.

- Piazza Marconi, piazza Sant'Antonio

FROM 10 AM TO 12 PM Regional circuit *Nel nome del pane*. Organized by Proloco

- Demonstration of how to make *panadas*, baked in wood-burning oven.
- Via E. D'Arborea, 1
- Demonstration of how to make *cohone hun foza*, baked in wood-burning oven.
- Via S. Bartolomeo, 13
- Demonstration of how to make *su cohone pintau*, the typical bread for celebrations.
- Corte coro *S'ispera*, via Cavour, 6

FROM 11 AM TO 1 PM *Degustare e sorseggiare per le vie di Ospitone*. Tasting itinerary in the courtyards of the historical centre dedicated to the excellence of *Fiore sardo* cheese accompanied by Sardinian wines, bread and local sweets. Organized by Proloco.

- Purchase of tickets at *Sa domo de s'iscraria*, piazza Marconi, 1

FROM 1 PM TO 3 PM *S'Israria*, asphodel handmaking. Creation of baskets and *corbulas* from asphodels according to the ancient craft tradition. Organized by Proloco.

- Via S. Satta, 77

FROM 3 PM TO 6 PM Regional circuit *Nel nome del pane*. Organized by Proloco

- Demonstration of how to cook *cohone hun foza*, baked in wood-burning oven.
- Via S. Bartolomeo, 13
- Demonstration of how to make *panadas*, baked in wood-burning oven.
- Via E. D'Arborea, 1

FROM 3:30 TO 8 PM *Degustare e sorseggiare per le vie di Ospitone*. Tasting itinerary in the courtyards of the historical centre dedicated to the excellence of *Fiore sardo* cheese accompanied by Sardinian wines, bread and local sweets. Organized by Proloco.

- Purchase of tickets at *Sa domo de s'iscraria*, piazza Marconi, 1

FROM 5 PM TO 7 PM *S'Israria*, asphodel handmaking. Creation of baskets and *corbulas* from asphodels according to the ancient craft tradition. Organized by Proloco.

- Via S. Satta, 77

FROM 5 PM TO 7 PM Demonstration of how to make *pane carasau* in the wooden-burning oven. Regional circuit *Nel nome del pane*. Organized by Proloco.
- Via Regina Fontium, 30

❖ SATURDAY NOVEMBER 26

FROM 12 PM TO 1 PM Demonstration of how to make *pane carasau* in the wooden-burning oven. Regional circuit *Nel nome del pane*. Organized by Proloco.

- Via Regina Fontium, 30

3 PM S'Isposa. Traditional bride clothing ritual. Description of the dress, jewels, charms and their meaning. Organized by the folk group *Balladores*.
- Via S. Satta, 79

FROM 6 PM Regional championship of the game *s'istrumpa at night*.

The *gherradores* challenge each other in the ancient fight of the shepherd, known and spread in Sardinia since the Nuragic period. 6 PM: Eliminating round. 7 PM: Final.

- School covered field, via E. D'Arborea, 51

MIDNIGHT Ballamus in cortes. Dancing night organized by Proloco.

- Dancing hall Proloco, via Taloro, 55

❖ SUNDAY NOVEMBER 27

12 PM S'Isposa. Traditional bride clothing ritual. Description of the dress, jewels, charms and their meaning. Organized by the folk group *Balladores*.
- Via S. Satta, 79

3 PM A ballu tundu. Music and dances in the square with the group *Sos Oriundos*.
- Piazza Marconi

FROM 4 PM TO 5:30 PM Demonstration of how to make *su cohone pintau*, the bread for celebrations. Regional circuit **Nel nome del pane**. Organized by Proloco.

- Corte coro *S'Ispera*, via Cavour, 6

EXHIBITIONS, FAIRS AND EVENTS

SATURDAY 26 AND SUNDAY 27 FROM 9 AM TO 8 PM

- Historical exhibition **S'Iscriaria**, ancient artifacts in asphodel. Organized by Proloco.
 - *Sa domo de s'iscriaria*, piazza Marconi
- Exhibitions of traditional costumes and masks. Organized by the folk group *Balladores*.
 - Via S. Satta, 79
- **S'accabadora**. Art installation on the figure of *s'accabadora*. Organized by the folk group *Balladores*.
 - Via S. Satta, 79
- Exhibition of historical objects and holy vestments. Organized by ACR.
 - Ex parochial kindergarten, via Repubblica
- **Flora e fauna della Sardegna**. Exhibition organized by Fo.Re.S.T.A.S.
 - Council Meeting Room *Signorina Leanda*
- Exhibition organized by *Eco 3R*. Enterprise specialized in pest control and in the restoration of book and archive resources.
 - Via Barbagia, 61
- **Come eravamo**. History, professions and people from Ollolai through the showing of photos and videos. Organized by Comune di Ollolai.
 - Church of Sant'Antonio
- **Viviamo il centro storico**. Pupils paint and revive the historical centre of the town with the colored

traditional costumes, songs and dances. Organized by *scuole medie* of Ollolai and Istituto Comprensivo di Gavoi.

CLASSES

Immersion in the culture of pastoralism.

Classes will take place on November 26th and 27th, from 10 am to 12 pm and from 3 pm to 5 pm. Price for two classes is 10 €. For information please check the website of *Comune di Ollolai*.

- **Cheese**. Working milk and learning how to make *Fiore sardo* cheese and dairy products from Barbagia tradition.
 - Via Taloro, 18
- **Baskets**. Working asphodels and learning the art of binding and *s'iscriarionzu*.
 - Via S. Satta, 77
- **Fresh pasta**. Working fresh pasta and learning how to make *sos culurzones* and *sas savadas*.
 - Via Riu mannu, 19
- **Pane carasau**. Working the dough and learning how to make *pane carasau* and its variations *pane ine* and *pane longu*.
 - Via Regina Fontium, 30
- **Istrumpa**. Classes of *istrumpa* and learning the techniques of this Sardinian fight.
 - School covered field, via E. D'Arborea 51

EXCURSIONS

- Walking tour to San Basilio: immersion in the historical archaeological, cultural and naturalistic heritage. Guided tour of the duration of two hours organized by the members of *CAI*. Saturday at 9:30 am. Meeting point in Piazza Marconi.
- Shuttle service Ollolai - San Basilio. Touristic guided tour of San Basilio Park. Starting point in via Riu Mannu (tickets purchase at *Bar Ristorante Azzurra*). From 10 am every 30 minutes. Organized by the association *Barbagia Rally*.
- Opening of the trial of climbing and cableway descent in San Basilio Park. From 10 am to 1 pm. Organized by Corrado Conca.

INFORMATION POINT

FROM 9 AM TO 8 PM

- Entrance of the Town Hall. Via Mazzini, 2. Organized by Consulta giovanile di Ollolai.
- *Domo de s'iscriaria*. Piazza Marconi. Organized by Proloco.
- Church of Sant'Antonio. Piazza Sant'Antonio. Organized by Consulta giovanile di Ollolai.

CONTACTS

Ph. +39 0784 51051 - +39 0784 51052 - +39 345 1033433
www.comune.ollolai.nu.it - www.prolocoollolai.it
Facebook: Comune di Ollolai - Impara s'Arte nella terra di Ospitone - Pro Loco Ollolai



SETTEMBRE
SEPTEMBER

- 2 . 3 . 4 BITTI**
- 9 . 10 . 11 OLIANA**
- 16 . 17 . 18 DORGALI**
- 17 . 18 SARULE**
- 23 . 24 . 25 AUSTIS**
- 24 . 25 ORANI**
- 30 LULA**

- OTTOBRE**
OCTOBER
- 1 . 2 LULA**
- 1 . 2 TONARA**
- 7 . 8 . 9 GAVOI**
- 7 . 8 . 9 MEANA SARDO**
- 8 . 9 ONANI**
- 15 . 16 ORGOSOLO**
- 15 . 16 LOLLOVE**
- 21 . 22 . 23 SORGONO**
- 22 . 23 BELVI**
- 29 . 30 ARITZO**
- 29 . 30 . 31 DESULO**

NOVEMBRE
NOVEMBER

- 1 DESULO**
- 4 . 5 . 6 OVODDA**
- 4 . 5 . 6 MAMOIADA**
- 11 . 12 . 13 NUORO**
- 11 . 12 . 13 TIANA**
- 19 . 20 OLZAI**
- 19 . 20 ATZARA**
- 25 . 26 . 27 OLLOLAI**

DICEMBRE
DECEMBER

- 2 . 3 . 4 GADONI**
- 3 . 4 TETI**
- 8 . 9 . 10 . 11 FONNI**
- 16 . 17 . 18 ORUNE**

AUTUNNO
IN BARBAGIA

dal 2 settembre al 18 dicembre
from September the 2nd to December the 18th



2016

Seguici su | Follow us on
#autunnoinbarbagia16



► cuoredellasardegna.it